

## Sede

Palazzo Feltrinelli (Università degli Studi di Milano)  
via Castello 4, 25084 – Gargnano sul Garda (BS)

## Comitato scientifico

Paulo Farmhouse Alberto (Universidade de Lisboa)  
Rossana Guglielmetti (Università degli Studi di Milano)  
David Paniagua (Universidad de Salamanca)

## Segreteria organizzativa

Marina Giani (Università degli Studi di Milano)  
Riccardo Macchioro (Università degli Studi di Milano)

## Contatti

editing.gargnano@gmail.com



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO  
DIPARTIMENTO DI STUDI LETTERARI,  
FILOLOGICI E LINGUISTICI



UNIVERSIDAD  
DE SALAMANCA  
CAMPUS DE EXCELENCIA INTERNACIONAL

CEC  
Centro de Estudios  
Clásicos

U LISBOA

UNIVERSIDADE  
DE LISBOA

FLUL

FACULDADE DE  
LETRAS

FCT Fundação para a Ciência e a Tecnologia  
MINISTÉRIO DA CIÊNCIA, TECNOLOGIA E ENSINO SUPERIOR



SISMEL - Società  
Internazionale  
per lo Studio del  
Medioevo Latino

# EDITING LATE-ANTIQUE AND EARLY MEDIEVAL TEXTS. PROBLEMS AND CHALLENGES II

International Workshop  
Gargnano sul Garda, 10-12 ottobre 2022

## PROGRAMMA

### Lunedì 10 ottobre

#### h. 9 Apertura dei lavori

h. 9.10 **Keynote Speaker: Paolo Chiesa** (Università degli Studi di Milano)  
*La Regula pastoralis di Gregorio come modello di trasmissione patristica*

h. 9.55 Camilla Bertoletti (Università degli Studi di Milano)  
*Strutturare il divenire: riflessioni sull'edizione critica del Commentarium in Ezechielem di Rabano Mauro*

h. 10.25 Andrea Bramanti (Università di Roma La Sapienza)  
*I dubbi di un editore di fronte un'opera a testualità progressiva. Case-studies dai libri IX e X dell'Ars Prisciani*

h. 10.55 *Discussione e pausa*

h. 11.30 Camilla Poloni (Università di Roma La Sapienza)  
*Oltre Donato: nell'officina del Compilatore del Commento donatiano all'Eunuchus di Terenzio*

h. 12 Matteo Stefani (Liceo Scientifico "F. Juvarra" of Venaria Reale)  
*L'Epitome dei dialoghi platonici nel codice Reginense Latino 1572: alcune considerazioni critico-testuali*

h. 12.30 *Discussione*

- h. 15 Keynote Speaker: Stephen Oakley** (Cambridge University, Emmanuel College)  
*The text of the prophecy of the Tiburtine Sibyl*
- h. 15.45 Shari Boodts (Radboud University Nijmegen) - Caroline Macé (Universität Hamburg)  
*Editing the Latin Physiologus*
- h. 16.15 Giulia Guerrato (Università degli Studi di Torino)  
*Per una nuova edizione del Commento a Matteo di Origene: che fare dell'antica traduzione latina?*
- h. 16.45 *Discussione e pausa*
- h. 17.30 Mariapia Muccigrosso (Université catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve)  
*Retracing the history of a text: the case of the Cm. I,2,3 Ad virginem by Gregory of Nazianzus*
- h. 18 Giuseppe Quarta (Università degli Studi Roma 3)  
*L'Orazione 45 di Gregorio di Nazianzo: tradizione greca e versione latina*
- h. 18.30 *Discussione*

### Martedì 11 ottobre

- h. 9 Keynote Speaker: Gert Partoens** (KU Leuven)  
*Editing the sermons of Augustine: some methodological problems posed by their direct and indirect transmission*
- h. 9.45 Marina Giani (Università degli Studi di Milano) - Julia Aguilar Miquel (Universitat de València)  
*Magnum opus et arduum: la trasmissione altomedievale del De civitate Dei di Agostino*
- h. 10.15 Riccardo Macchioro (Università degli Studi di Milano)  
*Why (and how) to engage in the edition of a compilatory work? The Homiliary of Paul the Deacon at the trial of the genealogical method*
- h. 10.45 *Discussione e pausa*
- h. 11.20 Justin Anthony Stover (University of Edinburgh)  
*How to edit Eutropius*
- h. 11.50 Aäron Vanspauwen (Universität Bamberg)  
*Editing late antique Roman imperial constitution*
- h. 12.20 *Discussione*

- h. 15 Vittorio Remo Danovi (University of Oxford, Lincoln College)  
*Problemi (e soluzioni) editoriali in un caso di corpora scolastici a trasmissione congiunta: gli scholia Bernensia e il Seruius auctus*
- h. 15.30 Vera Fravventura (Università degli Studi di Salerno)  
*Le Etymologiae di Isidoro nel De rerum naturis di Rabano Mauro*
- h. 16 Fabio Mantegazza (Università degli Studi di Bologna)  
*Testi agiografici in versi e in prosa. Le Vitae sanctae Brigidae di Donato di Fiesole*
- h. 16.30 *Discussione e pausa*
- h. 17.15 Ilaria Morresi (Università di Roma La Sapienza)  
*Padri e figli a confronto: il rapporto tra i mss. Bambergense Patr. 61 e Mazarine 660 delle Institutiones di Cassiodoro*
- h. 17.45 Elena Spangenberg Yanes (Università di Roma La Sapienza)  
*Gli Instituta regularia di Giunilio nei secoli VII-IX: ipotesi di ricostruzione stemmatica e problemi ecdotici*
- h. 18.15 *Discussione*

### Conclusioni

### INFORMAZIONI ORGANIZZATIVE

#### Quote di iscrizione

- 90 € (I.V.A. inclusa) per i relatori (comprende il soggiorno per le tre notti dal 9 al 12/10 nella sede di Palazzo Feltrinelli e i cinque pasti dalla cena del 9 alla cena dell'11, più il servizio navetta Milano-Gargnano).
- 210 € (I.V.A. inclusa) per il pubblico (comprende il soggiorno in sede e i pasti, c.s.) – fino a esaurimento posti.
- 150 € (I.V.A. inclusa) per il pubblico (per partecipare solo ai pasti, provvedendo autonomamente all'albergo, o per altre soluzioni di soggiorno parziale) – fino a esaurimento posti.

Per l'iscrizione e il versamento delle quote prendere contatto con la Segreteria organizzativa. L'accesso è libero per chi voglia assistere ai lavori senza partecipare ai pasti comuni.